





Dës Affiche erkläert kuerz a prezis déi verschidden Etappen vum **Pakt vum Zesummeliewen**.

Vun Ufank un sinn d'Bierger iwwee des Etappen informéiert a fille sech mat agebonnen.

 Cette affiche explique de façon courte et précise, les différentes étapes du « Pakt vum Zesummeliewen ». Dès le départ, les citoyens sont informés sur ces étapes et se sentent impliqués

 Dieser Flyer erklärt in kurzen und genauen Schritten die unterschiedlichen Etappen des „**Pakt vum Zesummeliewen**“. Von Anfang an werden die Bürger über die unterschiedlichen Etappen informiert und mit einbezogen.


 This poster explains in a short and precise manner the different stages of the "**Pakt vum Zesummeliewen**". From the start, citizens are informed about these stages and feel involved.

Zesumme liewen, zesumme schaffen, zesumme wuessen

Meng Gemeng huet de neie „**Pakt vum Zesummeliewen**“ ënnerschriwwen, si engagéiert sech fir de Schwéierpunkt op d'Partizipatioun, d'Inklusioun an d'Kommunikatioun um lokale Niveau ze leeën.

Am Kader vun dësem neien Engagement, zielt d'Gemeng op eis alleguer : jonk an eeler Persounen, nei Residenten a Leit, déi scho méi laang hei wunnen, Net-Lëtzebuerger a Lëtzebuerger. Mir kënnen all Deel sinn vun enger aktiver an diversifiéierter Gesellschaft, déi zesumme leeft, zesumme schafft an zesumme wiisst.




 **Vivre ensemble, agir ensemble, grandir ensemble**

Ma commune a signé le nouveau «**Pakt vum Zesummeliewen**», elle s'engage à mettre l'accent sur la participation, l'inclusion et la communication au niveau local.

Dans le cadre de ce nouvel engagement, elle compte aussi sur nous tous : jeunes et personnes âgées, nouveaux-arrivants et résidents établis, non-Luxembourgeois et Luxembourgeois. Nous pouvons tous faire partie d'une société active et diversifiée, qui vit, agit et grandit ensemble.




 **Zusammen leben, zusammen arbeiten, zusammen wachsen**

Meine Gemeinde hat den neuen „**Pakt vum Zesummeliewen**“ unterzeichnet und verpflichtet sich dazu, den Fokus auf die Teilnahme, die Inklusion und die Kommunikation auf lokaler Ebene zu setzen.

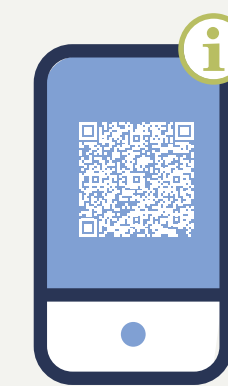
Im Rahmen dieses neuen Engagements zählt sie auch auf jeden Einzelnen von uns: jüngere und ältere Menschen, neu Zugezogene und Einheimische, Nicht-Luxemburger und Luxemburger. Wir sind alle Teil einer aktiven und vielfältigen Gesellschaft, die zusammenlebt, zusammenarbeitet und zusammenwächst.




 **Living together, working together, growing together**

My municipality has signed the new "**Pakt vum Zesummeliewen**", it commits itself to focus on participation, inclusion and communication at the local level.


As part of this new commitment, it is also counting on all of us: young and old, newcomers and established residents, non-Luxembourgers and Luxembourgers. We can all be part of an active and diverse society that lives, acts and grows together.



Méi Informatiounen um Site vum Ministère vun der Famill, Integratioun an der Groussregioun

 Plus d'information sur le site du Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région

 Weitere Informationen auf der Seite des Ministeriums für Familie, Integration und die Großregion

 Further information on the website of the ministry of Family Affairs, Integration and the Greater Region

